

Pizzicato Five, Action Painting

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

blue na koi buchimakete
marude action painting
canvas ni tai-atari
totemo action painting

dare ni mo
mane no dekinai style
mattaku sutekina art
daremo kaite no
tsukanai tableau
sakasa ni shita nara
watashi ga kau kamo

makkana heart hajikete
sugoku action painting
nante title tsukeru ki?
nante action painting

dare ni mo mane no
dekinai style
mattaku suteki na art
dare ni mo wakatte
kurenai nante
tottemo action
honto ni action painting
nandaka action painting
tottemo positive action painting

pink no pool ni tobikonde
hidoku action painting
pool ni purple nijinde
gutto action painting

dare ni mo mane no
dekinai style
mattaku sutekina art
dare mo kaite no
tsukanai tableau
sakasa ni shita nara
watashi ga kau kamo

makkana heart hajikete
sugoku action painting
nante title tsukeru ki?
nante action painting

dare ni mo mane no
dekinai style
mattaku suteki na
o-geijutsu
dare ni mo wakatte
kurenai nante
tottemo action
honto ni action painting
nandaka action painting
tottemo positive action painting

blue na koi buchimakete...

makkana heart hajikete...

throw some blue love
it's like action painting
dash yourself against the canvas
it's very action painting

an inimitable
style
beautiful art
nobody will buy
your work
well if it's upside down
i might buy it

a scarlet heart bursts
extremely action painting
what you're gonna name it?
action painting what else?

inimitable
style
wonderful art
nobody
will understand it
very action
veritably action painting
somewhat action painting
extremely positive action painting

dive into a pink pool
painfully action painting
purple paint blots the pool
voila! action painting

inimitable
style
marvellous art
art that
nobody will buy
well if you turn it upside down
i might buy it

a scarlet heart bursts
it's so action painting
what are you gonna name it?
action painting of course

inimitable
style
wonderful
art
nobody
understands it
it's very action
veritably action painting
somewhat action painting
very positive action painting

throw some blue love...

a scarlet heart bursts...